

RCCSE中国核心学术期刊
《中国学术期刊(光盘版)》全文收录期刊
中国期刊全文数据库全文收录期刊

中文科技期刊数据库(全文版)收录期刊
中国学术期刊综合评价数据库统计源期刊
中国学术期刊影响因子年报统计源期刊

广东外语外贸大学

JOURNAL OF GUANGDONG UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

学报

广东外语外贸大学

中国·广州
GUANGZHOU CHINA

2015. 3

JOURNAL OF

GUANGDONG UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

广东外语外贸大学学报 双月刊 2015 年第 3 期 第 26 卷第 3 期 (总第 99 期)

目 次

学术论坛〔51〕外国文学研究

- 麦克尤恩成名短篇主题的诠释与澄明..... 张平功 05
- 祈祷:一种独特的对话性叙述
- 奥古斯丁《忏悔录》的修辞叙事学分析 王毓红 09
- 人性之镜:论艾丽丝·门罗《孩子的游戏》的叙事伦理 周 静 14
- 从初步尝试到自觉运用
- 川端康成小说中的意识流技巧探究..... 张西艳 19

经济与管理

- 以中韩 FTA 为中心讨论两国贸易环境的变化 [韩]裴圭汉 24
- 中国双向 FDI 流动与国内价格波动:作用机理与实证检验 姜 巍 34
- 汉语品牌国际化的英文命名策略..... 刘石兰 40
- 关于修订《对科学基金资助工作中不端行为的处理办法》的若干思考
- 王立东 夏 蕾 44

语言学与应用语言学

- 主题词分析及其在商务话语研究中的应用..... 胡春雨 48
- 中国外语教学研究国际期刊发表回顾与展望 张广勇 王俊菊 54
- 西方修辞情境理论研究述评..... 刘新芳 王 云 59

文学与文化

日本汉诗对“谪仙”李白的接受 徐 臻 64

弱者的自我救赎

——庄子幸福学说及其现代阐释 王 焱 69

印度教湿婆派悉檀多支哲学思想研究 胡 瑞 田克萍 73

翻译学

文化参与视阈下的逆向翻译

——谈中国著名汉英翻译家的翻译理路 李 洁 78

散文翻译：妙在似与不似之间

——以丰子恺散文《渐》的两个英译本为例 李 娜 82

新闻与传播

奥克斯经营《纽约时报》之理念对美国新闻业的影响 梁爱香 86

争辩性电视节目中重述标记语的语用操控功能 刘 平 90

基于政治广告视角的政务微博传播研究 李淑芳 95

高等教育研究

论涉外法治人才的培养

——基于广东外语外贸大学办学实践的考察 石佑启 韩永红 99

普通高校本科教学优秀奖评选的现状、问题与对策 陈国海 陈伟珍 104

英国一站式学生服务大厅的理念、工作机制与启示

——以英国中央兰开夏大学 the <i> 部门为例 陈 健 柯 纯 108

Journal of Guangdong University of Foreign Studies

CONTENTS

ACADEMIC FORUM[51] FOREIGN LITERATURE STUDIES

A Thematic Interpretation of McEwan's Three Short Novels	Zhang Pinggong	(05)
Prayer: A Unique Narrative Dialogue	Wang Yuhong	(09)
Mirror of Human Nature: Narrative Ethics of Alice Munro's Child's Play	Zhou Jing	(14)
From Preliminary Attempt to Spontaneous Application: A Study of the Stream of Consciousness Technique in Kawabata Yasunari's Novels	Zhang Xiyan	(19)

ECONOMICS AND MANAGEMENT

Bilateral Trade Environment Change: From the Perspective of China-South Korea FTA	BAE Kyuhan	(24)
Two-way FDI Flows and Domestic Price Fluctuation in China: Impact Mechanism and Empirical Test	Jiang Wei	(34)
Methods of Brand Naming in the Process of Internationalization of Chinese Brands	Liu Shilan	(40)
Some Reflections about the Revision of the Supervision Committee of National Natural Science Foundation of China's Rules for Misconducts Related to Projects Granted by NSFC	Wang Lidong Xia Lei	(44)

LINGUISTICS AND APPLIED LINGUISTICS

Keyword Analysis and Its Applications in Business Discourse Studies	Hu Chunyu	(48)
A Study of Publications on International Journals by Chinese Scholars of Foreign Language Learning and Teaching: Retrospect and Prospect	Zhang Guangyong Wang Junju	(54)
Rhetorical Situation in Western Rhetoric: A Survey	Liu Xinfang Wang Yun	(59)

LITERATURE AND CULTURE

The Acceptance of the "Immortal" Li Bai in Japanese Chinese Poetry	Xu Zhen	(64)
Self-redemption of the Weak: Zhuangzi's Thoughts on Happiness and Its Modern Interpretation ...	Wang Yan	(69)
A Brief Study on the Philosophy of Siddhanta Saivism	Hu Rui Tian Keping	(73)

TRANSLATION STUDIES

Inverse Translation from the Perspective of Cultural Participation: On the Chinese-to-English Translation Mentality of Some Famous Chinese Translators	Li Jie	(78)
An Integration of Formal Resemblance and Spiritual Likeness in Essay Translation: A Contrastive Study of the Two English Versions of Feng Zikai's Essay Jian	Li Na	(82)

NEWS AND COMMUNICATION

Strategies and Policies of Adolph Ochs' New York Times' Influence on American Journalism	Liang Aixiang	(86)
The Pragmatic Manipulation of Reformulation Markers in Argumentative TV Talk Shows	Liu Ping	(90)
A Study of the Dissemination of Government Affairs Microblogs from the Perspective of Political Advertising	Li Shufang	(95)

HIGHER EDUCATION RESEARCH

On the Training of International Legal Professionals: Based on a Case Study of GDUFS	Shi Youqi Han Yonghong	(99)
The Status Quo, Problems and Countermeasures of Undergraduate Teaching Excellence Awards Selection	Chen Guohai Chen Weizhen	(104)
The Concept, Mechanism and Enlightenment of the One-stop Service Hall in UK: Take the < i > in the University of Central Lancashire as an Example	Chen Jian Ke Chun	(108)

外国文学文化研究中心人才培养和学术交流

一、人才培养

中心成立以来，先后实现了比较文学和世界文学硕士点、比较文化研究博士点和博士后流动站的突破性发展，培养了一大批跨学科的交叉型人才。比较文化研究博士点下设人类文化与比较研究、中外文学文化比较研究、中外道德文化比较研究和跨文化研究等四个专业方向。近3年来，中心招收博士生27人，毕业11人，在读37人；在站博士后4人，出站2人。为了推动学术成果转化，孵化高端学术人才，强化服务社会能力，中心举办了“人文学高级研修班”（已举办两届，参加人员60名）和“人文学沙龙”（已举办24次，参与人员200多人）。这种立体式全过程的人才培养模式取得了显著的教学效果。



两届高级研修班结业照



“中法跨文化研讨会”会议照片

二、学术交流

中心设有常态化的学术交流机制，旨在增进学术思想的对话和会通。由我校主办，西语学院及我中心协办的“中法跨文化研讨会”，迄今已经举办了七届，新一届研讨会亦在运筹之中，其辐射范围不止于中西方跨文化学术圈，而且波及中外文教、经贸和企业各界。由中心主办的“人文学学术系列讲座”，已经举办四讲，产生了良好的学术交流效应。

广东外语外贸大学外国文学文化研究中心
“人文学学术系列讲座”第一讲

物质建构与人文新变

主讲人简介



张健 教授

时间：2013年12月26日（星期四）19:00
地点：北校区第六教学楼B103室
主办单位：广东外语外贸大学外国文学文化研究中心

内容简介：张健教授长期从事中国文学史、文学理论、文艺学、比较文学、跨文化研究等领域的教学与研究工作。此次讲座将结合其最新研究成果，从物质建构的角度探讨人文新变的内涵与外延。讲座将围绕“物质建构”、“人文新变”、“跨文化研究”等关键词展开，旨在探讨物质建构与人文新变的内在联系，以及其在跨文化研究中的意义。讲座将结合张教授的最新研究成果，从物质建构的角度探讨人文新变的内涵与外延。讲座将围绕“物质建构”、“人文新变”、“跨文化研究”等关键词展开，旨在探讨物质建构与人文新变的内在联系，以及其在跨文化研究中的意义。

广东外语外贸大学外国文学文化研究中心
“人文学学术系列讲座”第二讲

文学伦理学批评：基本理论与核心观点

主讲人简介



张健 教授

时间：2014年6月13日（周五）19:30
地点：北校区第六教学楼B103室
主办单位：外国文学文化研究中心

内容简介：张健教授长期从事中国文学史、文学理论、文艺学、比较文学、跨文化研究等领域的教学与研究工作。此次讲座将结合其最新研究成果，从文学伦理学批评的角度探讨文学的基本理论与核心观点。讲座将围绕“文学伦理学批评”、“基本理论”、“核心观点”等关键词展开，旨在探讨文学伦理学批评的内涵与外延，以及其在文学研究中的意义。讲座将结合张教授的最新研究成果，从文学伦理学批评的角度探讨文学的基本理论与核心观点。讲座将围绕“文学伦理学批评”、“基本理论”、“核心观点”等关键词展开，旨在探讨文学伦理学批评的内涵与外延，以及其在文学研究中的意义。

广东外语外贸大学外国文学文化研究中心
“人文学学术系列讲座”第三讲

从精神心理学角度看马迁的创造意识

主讲人简介



张健 教授

时间：2014年3月25日（周二）19:00
地点：北校区第六教学楼B103室
主办单位：外国文学文化研究中心

内容简介：张健教授长期从事中国文学史、文学理论、文艺学、比较文学、跨文化研究等领域的教学与研究工作。此次讲座将结合其最新研究成果，从精神心理学的角度探讨马迁的创造意识。讲座将围绕“精神心理学”、“创造意识”等关键词展开，旨在探讨马迁创造意识的内涵与外延，以及其在文学研究中的意义。讲座将结合张教授的最新研究成果，从精神心理学的角度探讨马迁的创造意识。讲座将围绕“精神心理学”、“创造意识”等关键词展开，旨在探讨马迁创造意识的内涵与外延，以及其在文学研究中的意义。

广东外语外贸大学外国文学文化研究中心
“人文学学术系列讲座”第四讲

法国后现代精神的人文主旨

主讲人简介



张健 教授

时间：2014年11月20日（周四）19:00
地点：北校区第六教学楼B103室
主办单位：外国文学文化研究中心

内容简介：张健教授长期从事中国文学史、文学理论、文艺学、比较文学、跨文化研究等领域的教学与研究工作。此次讲座将结合其最新研究成果，从后现代精神的角度探讨人文主旨。讲座将围绕“后现代精神”、“人文主旨”等关键词展开，旨在探讨后现代精神的内涵与外延，以及其在人文研究中的意义。讲座将结合张教授的最新研究成果，从后现代精神的角度探讨人文主旨。讲座将围绕“后现代精神”、“人文主旨”等关键词展开，旨在探讨后现代精神的内涵与外延，以及其在人文研究中的意义。

“人文学学术系列讲座”合成照片

ISSN 1672-0962



广东外语外贸大学学报（双月刊）

主管单位：广东省教育厅
主办单位：广东外语外贸大学
编辑出版：广东外语外贸大学学报编辑部
主编：刘小平
通信地址：广东省广州市白云大道北2号
邮政编码：510420

电话：020-36204656
传真：020-36209506
印刷单位：广州白云大印刷厂
发行单位：广东外语外贸大学学报编辑部
发行范围：公开发行

国内定价：8.00元
出版日期：2015年5月
国内刊号：CN44-1554/Z
国际刊号：ISSN 1672-0962
网址：http://gdwy.cbpt.cnki.net